



**UDALBATZAK 2005EKO EKAINAREN 24AN EGINIKO OHIKO OSOKO BILKURARI  
DAGOKION AKTA**

Errenteriako Udaletxean, bi mila bosteko ekainaren hogeita lauko 09:05 zirela, lehenengo deialdian eta Miguel Angel BUEN LACAMBRA alkate jaunaren esanetara, ondorengo zinegotziak elkartu dira:

- Juan Carlos MERINO GONZALEZ.
- Joaquin ACOSTA PACHECO
- Jose Miguel GOLMAYO GAUNA
- Joseba Iñaki URIBE BURGOA
- Gema INSAUSTI MERINO
- Jose Angel SANCHEZ GALLARDO
- Joseba ETXARTE MARTIN
- Silvia ASTORGA MARTINEZ
- Luis M<sup>a</sup> OIARBIDE ARIZMENDI
- Jose M<sup>a</sup> BURGOS VIÑARAS
- Mikel CARCEDO MITXELENA
- Juan Ignacio MENDEZ BEGUE
- Maite PEÑA LOPEZ
- Mikel ARRETXE GUTIERREZ
- Jon Ugutz ORMAETXEA BERROETA
- Lucía PERALTA RODRÍGUEZ
- M<sup>a</sup> Angeles BASTOS FERNÁNDEZ
- Elías MAESTRO RUIZ
- Jose Cruz LEGORBURU AYESTARAN

Ez da etorri baina ezinetorria adierazi du M<sup>a</sup> Mar Martinez Fernandez andrea.

Era berean, bertan dago udal kontu-hartzaile Jose M<sup>a</sup> Arenzana Garcia jauna.

Bertan dago eta egintzaz fede ematen du idazkari nagusi Francisco Javier LESCA EZPELETA jaunak.

**1. Udalbatzak 2005eko apirilaren 29an eginiko ohiko osoko bilkurari dagokion akta irakurri eta onartzea.**

Idazkari nagusiak 2005eko apirilaren 29an eginiko ohiko osoko bilkurari dagokion akta irakurri du.



Carcedo jaunak (EA) eskatu du ondoko akatsa zuzentzeko.

Gai zerrendatik at aztertutako puntua, **-PPko partaideak hainbat batzorde eta patronatuetako kide berriro izendatzeko.**

Zera esaten duen lekuan:

**“M<sup>a</sup> Ángeles BASTOS FERNÁNDEZ**

- Errenteriako Udal patronatuko batzordekidea...”

Zera esan behar du:

**“M<sup>a</sup> Ángeles BASTOS FERNÁNDEZ**

- Errenteriako Udalaren Kirol patronatuko batzordekidea...”

Akatsa zuzendu ostean.

Udalbatzak, aho batez,

## **ERABAKI DU**

-Onartzea 2005eko apirilaren 29an eginiko ohiko osoko bilkurari dagokion akta.

### **2. Posta, erabaki ofizial eta lehendakaritzako kudeaketak.**

Idazkari nagusiak Alkatearen ebazpenaren berri eman du. Bertan adierazten duenez, jasotzen zituen ordainsariei uko egiten dio 2005eko ekainaren 1ean Eusko Legebiltzarrean sartzen delako.

Era berean, 2005eko ekainaren 10eko Alkatetza-dekretuaren berri eman du. Bertan udal langile Mikel Leonet jaunak tarteratutako duen errekursoaren gastuez Udala kargu egingo dela adierazten da, hots, 2005eko martxoaren 22an Irungo Lehen Auzialdiko eta Instrukzioko 4 zk.ko epaitegiaren epaiaren aurka jarritakoa.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.



**3. Alkateak emaniko ebazpenen (675 zk.tik 754 zk.ra, biak barne), zinegotzi eskuordetuek (1271 zk.tik 1514 zk.ra, biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzarrak emanikoen berri ematea.**

Alkateak emaniko ebazpenen (675 zk.tik 754 zk.ra, biak barne), zinegotzi eskuordetuek (1271 zk.tik 1514 zk.ra, biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzarrak emanikoen berri ematea.

Udalbatzak jakinaren gainean geratu da.

**4. Errenteriako Udalak pertsonal izaerako datuetara jotzeko eta nola erabili arautzeko segurtasun dokumentuaren aldaketa.**

Udalbatzak 2004ko irailaren 24an eginiko ohiko osoko bilkuran onartu zuen Errenteriako Udalak pertsonal izaerako datuetara jotzeko eta nola erabili arautzeko segurtasun dokumentua.

III. kapituluan -Langileriaren eginkizunak eta betebeharrak- fitxero-arduraduna eta eta segurtasun arduraduna Udaleko idazkari nagusia izango zela adierazten zen.

Idazkariak eskatuta, puntu hori aldatzea eta Alkatearengan uztea azken erantzukizuna bidezkoa jo dute. Horretarako bide ematen dute Toki Araubide Oinarrien Lege Arautzailearen 21.1 a eta b artikuluetan errekonozitzen diren eskumenek, eta idazkari nagusiaren esku geratuko lirateke aholkularitza eta egin beharrekoen erantzukizuna. Era berean, Informazio Saileko arduradun teknikoak jasoko lituzke segurtasun arduradunari dagozkion eginkizunak.

Lehendakaritza eta Barne Erregimen batzordearen proposamenez.

Udalbatzak, aho batez,

**ERABAKI DU**

**Lehenengo.-** Aldatzea III. kapituluan Errenteriako Udalaren Segurtasun Dokumentua -Langileriaren eginkizunak eta betebeharrak- espedientean azaltzen den moduan.

**Bigarren.-** Erabakia gauzatzeko egin beharrekoak egitea.

**5. Esnabideko 32 sektoreari buruzko 11. hirigintza-hitzarmena onartzea.**



### Aurrerakinak.-

2005eko ekainaren 6an, Luis Mari Larburu Aizpuruak, Karpetxe Inmuebles, S.L.ren izenean, idatzi bat aurkeztu zuen esanez Esnabideko 32 sektoreari buruzko 11. Hirigintza-hitzarmena onartzen duela eta Udalak gauza bera egin dezan eskatzen du.

Errenteriako Hiri-antolamenduko Plan Orokorrak 32 sektorerako (Esnabide) zera aurreikusten du: hiri gisa garatzen jarraitzea, eta ondorioz, parametrarik esanguratsuenak hauxek dira: 27 etxebizitza libre, 54 babes ofizialekoak eta ekipamenduak. Derrigorrez lagatu beharreko kontzeptuaz, berriz, aprobetxamenduaren %10 urbanizatzeko kargetatik libre, hots, eraikinek okupatu gabeko lurzorua (toki libreak), erabilpen eta jabari publikoa duena eta lokal "lehengo eskola"ren ordainetan. Jakinarazten da Ermuan gehiengoaren jabe Karpetxe Inmuebles, S.L. sozietatea eta Errenteriako Udala direla.

2005eko ekainaren 9an, udal bulego teknikoko Enrique Pontek, udal lege-aholkulari Vicente Castiellak eta Kontratazio eta Ondare Saileko arduradun Tomas Martin jaunak elkarrekin eginiko txostenean hitzarmena sinatzearen aldeko irizpena eman zuten.

Hirigintza batzordearen proposamenez.

Udalbatzak, aho batez,

## **E R A B A K I D U**

1. **Onartzea 11 zk.ko hitzarmena**, Errenteriako Udala eta Luis Mari Larburu Aizpuru jaunak (edo Emilio Prieto Pe jaunak), Karpetxe Inmuebles, S.L.ren izenean, Esnabide 32 sektorea garatzeko izenpetuko dutena.

2. Alkatea espresuki **ahalmentzea** hartutako erabakiak Jabetza Erregistroan inskribatzea erdietsi artean sinatu beharreko dokumentu publiko zein pribatu guztiak sinatzeko, baita Udalaren izenean aipatu hitzarmena sinatzeko ere.

3. **Argitara ematea** Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta probintzian gehien saltzen den egunkarian jendea jakinaren gainean jartzeko.

**6. Gamongoako 56 sektorea garatzeari buruzko 12. hirigintza-hitzarmena onartzea.**

### Aurrerakinak.-



2005eko ekainaren 13an, Jose Luis Zarauz Agirrezabalaga jaunak, Promociones Suquia, S.L.ren izenean, idatzi bat aurkeztu zuen, Gregorio Luis Ezquerria jaunak, NASIPA, S.L.ren izenean, Luis Mari Larburu Aizpurua jaunak, FONORTE, S.L.ren izenean eta José Ignacio Suquia Garmendia jaunak, PROMOCIONES SUQUÍA, S.L.ren izenean, izenpetutako beste batekin batera, Gamongoa 56 sektorea garatzeko hitzarmen zirriborroa ere bertan zegoela. Bertan ados daudela adierazten dute eta Udalak ere izenpetu dezan eskatzen dute.

Errenteriako Hiri-antolamenduko Plan Orokorrak Gamongoa 56 sektorerako zera aurreikusten du: hiri gisa garatzen jarraitzea, eta ondorioz, parametririk esanguratsuenak hauek dira: 526 babes ofizialeko etxebizitza, sustapen libreko 114 etxebizitza eta familia bakarreko 50 etxebizitza erdiestea. Derrigorrez lagatu beharreko kontzeptuaz, berriz, aprobetxamenduaren %10 urbanizatzeko kargetatik libre, hots, komunikazioetako sistema orokorrari lotutako lurzoru guztia, toki libretako sistema orokorrari lotutako lurzoru guztia eta Plan Partzialean erabilera eta jabari publiko gisa definitzen den lurzoru guztia, ekipamenduetarakoa barne dela.

2005eko ekainaren 16an, udal bulego teknikoko Enrique Pontek, udal lege-aholkulari Vicente Castiellak eta Kontratazio eta Ondare Saileko arduradun Tomas Martin jaunak elkarrekin eginiko txostenean hitzarmena sinatzearen aldeko irizpena eman zuten.

Era berean, 2005eko ekainaren 17an, udal bulego teknikoko zuzendariak eta udal lege-aholkulariak gai horri buruzko txostena egin dute elkarrekin, aurrekoaren gauza zenbait argitzearren.

Hirigintza batzordearen proposamena ikusitakoan.

Ondokoak mintzatu dira:

\* Maestro jaunak (EB-IU) adierazi duenez gai hau izan da Plan Orokorraren oinarritzko ardatza, eta poztu egiten da hitzarmen hau osoko bilkurara ekarri delako. Poztu egiten da batez ere Buen jauna buru dela Udalbatzaren azken bilkura izango delako. Eskerrak ematen dizkio alkateari hitzarmen hau gauzatzeko egin duen ahaleginagatik, izan ere, beragatik izan ez balitz oso zaila izango litzateke hitzarmen hau gaur egun mahai gainean egotea, besteak beste, gaia oso konplexua delako. Bereziki eskertzen dio badakielako zenbat suposatzen duen hitzarmen honek Udalbatza honentzat, izan ere, hitzarmena dela medio, babes ofizialeko 500 baino etxebizitza gehiago egingo baitituzte.

\* Buen jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esan duenaren arabera 2 hitzarmenak garrantzitsuak dira, baina hau bolumenari dagokionean, are inportanteagoa da babes ofizialeko 520 etxebizitza kolpean merkatuan jarri ahal izango



direlako, eta horrek herrian oso garestia den etxebizitzaren prezioan eragina beharko lukeela izan uste du. Edonola ere, nahiz eta eskertzen duen Maestro jaunaren (EB-IU) gorespena, berak bere betebeharrarekin bete du. Hots, kudeatu, aspaldidanik egiten aritu dena. Amaitzeko, berriro eskertu ditu Maestro jaunaren (EB-IU) hitzak.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, aho batez,

## **ERABAKIDU**

1. **Onartzea 12 zk.ko hitzarmena** Errenteriako Udalak eta Jose Luis Zarauz Agirrezabalaga jaunak, Promociones Suquia, S.L.ren izenean, idatzi bat aurkeztu zuen, Gregorio Luis Ezquerria jaunak, NASIPA, S.L.ren izenean, Luis Mari Larburu Aizpurua jaunak, FONORTE, S.L.ren izenean eta José Ignacio Suquia Garmendia jaunak, PROMOCIONES SUQUÍA, S.L.ren izenarekin, izenpetuko dutena Gamongoa 56 sektorea garatzeko.

2. Alkatea espresuki **ahalmentzea** hartutako erabakiak Jabetza Erregistroan inskribatzea erdietsi artean sinatu beharreko dokumentu publiko zein pribatu guztiak sinatzeko, baita Udalaren izenean aipatu hitzarmena sinatzeko ere.

3. **Argitara ematea** Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta probintzian gehien saltzen den egunkarian jendea jakinaren gainean jartzeko.

### **7. Proposamena: kale izendegia onartzeko.**

\* Buen jaunak, alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi duenez izenburua ez dator bat proposamenarekin, kontua toki publikoei izena jartzea delako.

Jarraian.

Alkatetzak eginiko proposamena ikusi dute.

Halaber Euskara koordinatzaile Arantza Etxezurietak 2005eko ekainaren 20an eginikoa.

Eta Hirigintza batzordeak eginiko proposamena ikusitakoan.

Ondokoak mintzatu dira:



\* Buen jaunak, alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi duenez Gamongoko hitzarmena bezain garrantzitsua da gai hau, nahiz eta beste arrazoi batzuegatik izan. Beretzat eta Udalbatzarentzat betebeharrak bat eta bi lagunekiko zeukaten zorra da. José Manuel Zamarreño jauna oso denbora gutxi aritu zen lanean Udalbatzan, baina Jose Luis Caso jauna denbora dezente aritu zen lanean, gainera asko eta leialtasun osoz. Biek defenditu behar zutela uste zuten ideia politikoak defendatu zituzten; gauza bera Errenteriako herritarren interesei dagokionean, eta halaber, demokrazia eta askatasunaren defentsan. Eta ez eurentzat bakarrik, baizik eta ordezkatzeko zuten jendearentzat, eta elektoraliki ordezkatzeko ez zuten jendearentzat ere. Horrela, pena duen gauza bakarra lehenago ez egin izana da. Izan ere, bere irudiko, denbora gehiegi pasa baita Jose Luis eta Jose Manuel hil zituztenetik. Oker ez badago, 6 urte pasa dira Jose Manuel erail zutenetik, eta 6 urte nahiko denbora da jende askok ahaztua edukitzeko. Alabaina uste du Udalbatza honetan eurekin bizi izan zirenentzat sekula ez dela izango nahiko denbora. Gainera, pentsatzen du ona dela ez izatea nahiko denbora eta gogoan edukitzea bizia kendu zioten pertsonak gogoan edukitzea, izan ere, eurei ideia eta printzipio batzuk defenditzeagatik bizia kendu baitzioten, ez baitzuten eman. Beraz, uste du bidezkoa dela, eta inolako zalantzarik gabe akordioa aho batez hartuko dela, eta hori esanguratsua eta eskertzeko modukoa da, gaineratu du.

\* Peralta andreak (PP) eskerrak eman dizkio alkateari, Buen jaunari (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) bere bi lagunengatik egin duenagatik, besteak beste, gutxienez herri honetan haien oroimena geratuko delako. Berak zeukan erronka zera zen: Udal honetan egiten zuten lana errekonozitua izan zedin, nahiz oso denbora gutxi utzi zioten. Horregatik, Buen jaun alkatearengana (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) zuzenduz eskerrak eman dizkio haien izenean, bere alderdiarenean eta eraildako bi lankideen familiaren izenean.

\* Merino jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi duenez ez zuen zinegotzi gisa haiekin jardun, baina ezagutzen zituen. Pozten da gaur proposamen hau onartzen ari direlako. Bere ustez, errekonozimendu honek, berandu bada ere, duintzen du Udalbatza eta Errenteria herria. Beraz bada, dio, bera ere asko pozten du egintza honek.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, aho batez,

## **ERABAKIDU**

1. **Onartzea** ondoko izenak jarraian ezagutzera ematen diren guene publikoetarako.



\* Kaputxinoetako begiratokiko parkeari:

**José Manuel Zamarreño parkea**

\* Antzinako merkatuko kulturanitzeko aretoari:

**José Luis Caso aretoa**

### **8. Proposamena: Udal Liburutegietan liburuak denboraldi baterako uzteagatik kanon bat kobratzeko.**

Espedientean dagoen idatziaren bidez, "Bibliotecas y Propiedad Intelectual de la Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística (FESABID)" taldeak egina, zera adierazi nahi dizuegu:

Liburutegi publikoek, eta batez ere udal liburutegi publikoek, kultur politikak garatzeko lehenengo baliabideak direla. Liburutegietako oinarrizko jardueratariko bat liburuak etxera eramaten uztea da, eta UNESCO eta Liburutegien Elkarteko Nazioarteko Federazioaren (INLA) aholkuen arabera, denentzako zerbitzu bat izatea nahi badugu, doakoa izan behar du, hots, trukean ezer ordaindu gabe.

Hala ere, jabetza intelektualaren eskubidea ez delako ondo ulertua izan edo, egilearen eskubide gisa ezagunagoa dena, eskubide hauek kudeatzen dituzten sozietateek, Europar Batasuneko jarraibide batean oinarrituz, liburuak utzi ahal izateko kanon bat ordaintzea eskatzen dute. Kanon hau liburutegietako eginkizunetan jar-araztzen bada, liburutegietako aurrekontuak dezente murriztuko dira, eta ondorio txarrak izango lituzke liburutegiak eskaintzen duen zerbitzurako.

Kultura batzordeak 2005-03-16an gai honi buruzko irizpena eman zuen.

Kultura batzordeburuaren proposamena ikusitakoan.

Ondokoak mintzatu dira:

\* Peralta andreak (PP) adierazi duenez bera kide den alderdia abstenitu egingo da bozkatzeko garaian, izan ere, euren iritziz norbaitek jabetu behar du egileentzako kanonaz. Berak ez daki udalek izan behar duten, Kultura Ministeritza edo besteren bat izan behar duen. Argi du ez dutela zergadunek izan behar kanona ordainduko duena, baizik eta lehen





aitatutako erakunderen bat. Eta berriro dio bozketan abstenitu egingo direla, egileak dituzten eskubideak kentzea ez zailako zuzena iruditzen.

\* Carcedo jaunak (EA) euskaraz adierazi duenez eurek alde bozkatuko dute, hain zuen pasa den martxoan Kultura batzordean hartu zuten jarrerari jarraiki. Dirudenez, kasu honetan europar zuzentarau batean oinarrituz egilearen eskubidea defenditu nahi dira, baina eurek uste dute alde aurretik gauza horiek aztertuak daudela eta zerbitzu publiko bati eta liburutegi bati bere aurrekontuetan dezenteko eragina eta kaltea sor diezaiokeela. Euren iritziz kontua dagoen dagonean mesedegarria da autorentzat hainbat leku publikoetan obrak erostea eta gero horiek jendeari helaraztea. Eurek zerbitzua erabat doanekoa izateko irizpidea lehenetsi egiten dute, beste hainbat arrazoien aurrean. Eta proposamenean ematen diren argudioekin ados daudenez alde bozkatuko dute.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 18 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EB-IU, EA eta EAJ/PNV) eta 2 abstentzioz (PP),

## **ERABAKIDU**

- Errenteriako Udalak udal liburutegi publikoetan liburuak uzteagatik kanon bat kobratzearen aurkako adierazpena egitea, eta erabaki hori ondoko erakundeei bidaltzea:

Europako Batasunera  
Europako Legebiltzerrera  
Kultura Ministeritzara  
Kultura Kontseilaritzara  
FEMP-era  
Udalerrri eta probintzietako federazio erregionalera.  
FESABID-era  
ANABAD-era  
EUDEL-era

### **9º.- Galderak eta eskariak.**

\* Otegi jaunak (Enpresa Batzordea) adierazi duenez gustatuko litzaioke gaur hona beste jende asko etorri den bezala etortzea, hots, alkatea despidetzera eta etapa berri honetan gauzak ondo atera dakion desiratzera, alabaina, zoritxarrez, ebatzi gabe geratu da Enpresa Batzordeak zein langileek larrizat jotzen duten gai bat, izan ere bai baitaude 6 lankide espediente baten baitan, 2 hilez soldata eta lanetik baztertu ditzakeenak. Horrela, gai



horri buruz mozio bat aurkezteko asmo zuten, baina jakin dute idazkariak eginiko txosten batean kontua hau ez litekeela mozio modura aztertua izan adierazi duela. Eta beraz, hori horrela bada, alderdi politikoek euren jarrera erakuts dezaten eskatzen dute.

\* Buen jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) jakinarazi dio alderdiek ez dutela jarrerarik erakutsiko, besteak beste, galdera-eskarien puntuan daudelako. Gainera, bere agintaldia lasaitasun pittin batekin amaitzea gustatuko litzaioke, nahiz eta badakien hori Otegi jaunari gutxi axola zaiola, sekulan egin ez zaion bezala. Halaber esaten du zinegotzi gisa egon zen lehenengo bilkuran egundoko kalapita armatu zela. Orduan ez zion gaiari ihes egin, orain egingo ez dion bezala. Berak dioenez komitekoek badakite ongi aski nolakoa den egoera, baina bueltak eman eta eman dabilta, eta batez ere, zu Otegi jauna, gaineratu du. Eta berriro errepikatu du alderdi politikoek ez dutela euren jarrera adieraziko gaur hemen bozka emanez. Horrezaz gain, nahiz eta bozkatu eta euren jarrera hartu -lehen Otegi jaunari publikoki osoko bilkuran baita idatziz ere esan zion moduan- ez luke alkatearekiko atxikimendurik izango, hain zuzen, bere kalterako, alkatearen eskumen eskusiboa delako. Jarraian, duela 3 osoko bilkura esan zion gauza bera errepikatzen dio, gero idatziz Enpresa Komiteari bidali ziona: bi aukera dituztela. Hots, A alternatiba: espedientearen bidea amaitu ostean, erasandako langileei

denboraldi baterako lana eta soldata galtzeko zigorra ipintzea, gero horiek ebazpenaren aurka Administrazioarekiko auzi-helegitea jar dezakete ebazpen horren aurka, eta une horretan bertan alkateak zigorra etenda utz dezake Administrazioarekiko Auzi Aretoak ebazpena ematen ez duen bitartean. Bere ustez garantiak eskaintzen dituen prozedura. B alternatiba: erasandako langileek errekonozitzen dute euren hanka sartzea proba psikoteknikoak egin nahi izan ez zutelako, eta espresuki eskatzen dute egiteko, eta errekonozituko dute Udaltzaingoko burutzari kontra egiteko euren artean erabakitako egintza bat izan zela. Berak hori hemen publikoki esan zuenetik gutxi gora behera 2 hila pasa dira. Erantzuna: gehiago presionatzea, alderdi politikoak konbentzitu nahian ibili ondoren, eta idatzi bat bidali non berorren sarreran aditzera ematen baita hasiera hasieratik deskuidatuta daudenak Udaltzaingoko burutza eta alkatea bera direla, eta erantzukizunik handiena alkateak duela, ez delako jarrera argirik udaltzainek armak erabiltzeari buruz. Gainera behin eta berriz jakinarazten dute alkateak nahiagoko zukeela lorezainak eduki udaltzainen orde. Hori berak berriro errepikatzen du, izan ere, errekonozitzen badu ere Udaltzaingoa udaltzain onak daudela, borondate onekoak eta lana egiteko gogo handiarekin, uste du udalek ez zuketela udaltzain edo poliziarik behar, baina aguantatu egiten du. Jarraian, probak egiteko prest daudela esaten dute –Udaltzaingoko burutzak egiteko adieraziz ebazpen ematen duen unean egin beharrekoak-, baina ez dute barkamenik eskatzen, aitzitik errua Burutza eta alkateari botatzen diote... Bertan diotenez sekula ez dituzte indarrak neurtu nahi izan Burutzarekin, are gutxiago Alkatetzarekin! Alabaina, bere

bulegoan halaxe egin zutela errekonozitu zioten, baina hori bere hitza haienaren aurkakoa da; ez du ezer demostratzeko. Bere aurrean errekonozitu zuten proba psikoteknikoak ez egiteko



ados jarri zirela, eta herri honetan, bera akats asko duen gizon gisa ezagutuko dute, baina ez egia esan ez duelako. Gainera, dio, gutxi gora behera urte bateko ibilbidean, espediente horretan –zinegotziak gonbidatzen ditu irakur dezaten- egin dituzten alegazioetatik %90 bat bestearen fotokopiak dira. Are gehiago, idatzia 6ak sinatuta dator, hau da, ados jarriz talde modura jokatzeko jarraitzen dute. Bere aburuz, oso erraza zeuketen, eta batez ere horietako bat, probak ez zituela egingo adierazi bezperan -geroago Udaltzaingoko burutzak jakin eta alkateari jakinarazi ziona- egoera konplikatu batetik pasa zelako. Amaitzeko, nahiz eta berak ez duen espedienteak sinatzeko ardurarik izango, berriro dio, Burutzari espresuki eta klarki barkamena eskatzen ez badute, pentsatzen du kasu honetan eta gerora gerta litezkeen kasuetarako Burutza desautorizatzen dutela, eta hori berak ez luke onartuko baldin eta erantzukizuna berak izango balu.

\* Otegi jaunak (Lengile Batzordea) adierazi duenez poztan da alkateak pertsonalki atakatu duelako. Izan ere, bera sindikal ordezkaria izanik, Udalean dauden 300 langileei buruzko arazo guztiekin zerikusia du, eta batez ere, lana eta lansaria etenda duten dagozkien arazoekin. Alkateak alderdi politikoen bozketak ez dutela bera atxikitzen esan du. Aldiz, berak uste du alkatea ez dela nor hori baloratzeko, behar bada besteek baloratu beharko dutela zer nolako demokrazi izaera duen beste alderdi politikoen iritzia ez duela kezkatzen esateak. Berak sindikatu ikuspegitik hitz egiten duenean, izaten du kezka gainontzeko sindikatuak zer pentsatzen dutenari buruz. Alkateak proposatzen dituen bi alternatibei dagokionean, berriz, bere iritziz, bigarrena ez da alternati bat, izan ere alkateak proposatzen diena administrazioarekiko argudiorik gabe geratzeko zerbait errekonozitzeko eskatzen die. Alkateak erruduna direla esatea nahiko luke eta gero kontenziosora joatea.

\* Une horretan alkateak Otegi jaunari, beti bezala, ezer ez duela ulertu esan dio.

\* Otegi jaunak, lehenengo alternatibari buruz zera esan du: alkateak zigorra aplikatzen dien bezain laster, langileak libre daudela berorrek nahi dutena egiteko. Hori ez dela Alkatearen afera, gaineratu du. Seiak berriro idatzi bat egiteko elkartzeari buruz esandakoari dagokionean, hori zela lehen hemen eskatutakoa, hots, elkarrekin edo banaka idatzi bat aurkezteko. Jarraian, ondoko idatzi irakurri du, mozio modura aztertzea ezinezkoa zelako:

“Errenteriako Udaleko Langileen Batzordeak jakin du arma erreglamentarioa eraman ahal izateko sei udaltzainek beharrezko egokitasuna erakusteko egin beharreko proba psikoteknikoak egin ez zituztelako abian jarritako diziplina-espediente dela eta euren jarrera aldatu dutela.

Agenteek adierazten dute prest daudela proba berri batzuk egiteko. Jarrera hori abalatu zuen Komiteak apirilaren 6an eginiko idatzi baten bidez.



Langileen Batzordeak, egoera berri honen aurrean, zera adierazi nahi du:

- Pentsatzen dugu agenteek euren jarrera asko aldatu dutela.
- Uste dugu jarrera-aldaketa horrek posible egiten duela arma erreglamentarioa eramateko egin beharreko probak egitea.
- Uste dugu hori zela Udaltzaingo Burutzak lehen unetik lortu nahi zuen xedea.

Adierazitako guztiaren ondorioz, Langileen Batzordeak ondoko aurkezten dio Udalbatzari, honek eztabaidatu eta onartzeko:

Errenteriako Udalbatzak osoko bilkuran erabaki du:

1. Lehenbailehen deialdia egitea arma erreglamentarioa eramatearren beharrezko egokitasuna erakusteko egin beharreko proba psikoteknikoak egiteko. Espedientea irekita duten udaltzain bakoitzak, bere kabuz, eskatuko du eta elkar ulertzera iristearren errekonozituko du deskuidatu egin zela egin beharreko probak direla-eta edukitako jarrerarekin.
2. Bertan behera uztea proba horiek egiten dituzten agenteei irekitako diziplina-espedientea. Modu honetan betetzat joko da Udaltzaingoko Burutzak zeukan xedea, proba horiek egitea besterik ez zena.
3. Erabaki hau jakinaraztea Udalbatzeko alkateari, interesatuei eta Udaltzaingoko Burutzari eta Langileen Batzordeari”.

Jarraian, alderdi politikoek gai honi buruzko iritzia eman dezaten eskatu du.

\* Buen jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) Otegi jaunari (Langileen Batzordea) esan dio ez duela zalantzan ipintzen langileen interesak defenditu behar dituela. Hala ere, kontu honetan langile gehiago badaude, izan ere, berak dakien heinean Burutzakoak ere langileak dira. Ez dira Udalbatza, eta batzutan batzuk besteak baino gehiago defendatzen dira, nahiz eta horrela jardutea humanoa den. Jarraian, Otegi jaunak (Langileen Batzordea), barkamena eskatuz gero, auzitegian defendatzeari buruz dituen zalantzen inguruan, uste du ez duela ezer ulertu. Izan ere, A aukerarekin, zigor-espedientearekin nahi dutena egin dezakete (auzitegira joan edo ez joan), eta bestea B aukera da, Langileen Batzordeak ere esaten duena. Hots: “Lehenbailehen deialdia egitea arauzko arma eramatearren beharrezko egokitasuna erakusteko egin beharreko proba psikoteknikoak



egiteko. Espedientea irekita duten udaltzain bakoitzak, bere kabuz, eskatuko du eta elkar ulertzerantz iristearren errekonozituko du deskuidatu egin zela egin beharreko probak direla-eta edukitako jarrerarekin". Berak dioenez ez du ikusi errekonozimendu hori egiten den idatzia. Aitzitik, errua Burutzari eta Alkatetzari botatzen diote, eta ez da inolako errekonozimendurik, gaineratu du. Jarraian, agindu bat onartzeko duten obligazioa bete ez zutelako Burutzari barkamena eskatzen badiote, Otegi jauna lasai egoten ahal da kontu hori ez dela agenteen aurka erabiliko. Hau da, esku batekin papera irakurtzen ari diren bitartean bestearekin espedienteak hautsiko dituzte. Horren berme osoa du, gainera ez 10 minuturen buruan alkate izateari uzten dionarena bakarrik, baizik eta Udalbatza osoarena. Erabakia demokratikoa den edo ezari buruz esandakoaren inguruan Udalbatzaren erabakiak beti errespetatu izan dituela, esan du. Kontua da gai zenbaitetan, idazkariak txostenean esaten duenaren arabera, Udalbatzak ez duela inolako eskumenik. Eta kontu Honetan alkateak eskumen eskusiboa du. Udalbatzak eskumena bakarrik izango luke zigorrak Kidegotik botatzea suposatuko balu. Amaitzeko, hau dena behin eta berriz esplikatzeko saiatu da bere borondatearik onenarekin, baina atzo arratsaldean agenteek sinatutako idatzia bere eskutan eduki zuen eta gai horri buruz ez ezer esaten, hitzez hitz zera baitio:

“Behean sinatzen dugun Errenteriako Udaltzaingoko udaltzainok zera adierazten dugu:

1. Diziplina-espedientea abian jarri zitzaigunetik gertatu diren gauza guztiek gertutik jarraitu ditugula, baina batez ere azken orduetan jazotakoak.
2. Pozten garelako Burutza-alkatetzak jarrera aldatu dutela ikusi ditugulako. Hots, alde batetik, zigorra jartzeko izpirituan oinarrituriko batetik askozaz bigunagoa den hitz egiteko metodo batera pasatuz –alkateak adierazi duenez haxe bera esan zien duela 2 hilabete osoko bilkuran zeuden udaltzainei-, gai desatsegin honetan inplikaturako gainontzeko pertsonak egin duten moduan. Bestetik, burutzaren erabaki guztiak zalantzan ipintzen ditugun talde burubero batzuk izatetik –alkatearen hitzaren arabera, “gibela birrintzen” diegu, zeinak berresten baititu- pentsatzera apika hori ez dela izan horien asmoa, baizik eta asko jota ere, izan baldin bada, jarrera desegokia izan dute, eta horixe errekonozitzeko eskatzen dute.
3. Eurek jardun zuten bezala jardun bazuten, alkateak armak eramateko askatasuna ematen zuela uste zutelako zela. Gainera, bere diskurtsoak ez gaitu gu bakarrik nahasi, askozaz jende gehiago baizik, azkeneko osoko bilkuran agerian geratu zen moduan. Izan ere, beregatik izan balitz ez genuela armarik eramango esan baitzuen berriro, edo lorezainak izatera pasako gintuela –hori orain ere errepikatzen duen kontua da-, baina gero, armak eramateko erabakia Gundin jaunak (burutza) zeukala esaten dute, ondoren, berriz, Udaltzaingolari buruzko erabakiak berari bakarrik dagozkiola –une horretan alkateak berriro



halaxe dela dio, eta hori ez dela berak esaten duelako, legeak diolako baizik-, baina garrantzitsuena da guk sinetsi genuela eta orain jabetu garela ez dela horrela –alkateak adierazi duenez ez daki sinetsi zutena armak eraman behar zituztela zen edo lorezainei buruz esandakoa, izan ere arrastelu bat eta aihotz bat hartu baitzezaketen eta lorategietan lanean hasi (argi dago hori ez zutela sinetsi, armen afera bakarrik sinetsi zutela).

4. Proba psikoteknikoa egiteko orduan deskuidatu ginela errekonozitzeko eskatzen digute. Bada, lehen esan dugun bezala asko aztertu dugu gertatutako guztia eta esan behar dugu jende askori eskerrak ematen dizkiogula. Zenbait, alderdi politikoak, beste batzuk, Langileen Batzordekoak eta hainbat langile, izan ere borrokan jarraitu dute atzera egin gabe irtenbide bat lortzeko edo hitz eginez soluziobide bat aurkitzeko, beti ere jazarpen edo zigor modukoetatik urrun. Beraz bada, irtenbide horiei dagokionean eta kontuan izanik Burutza-alkateak elkar ulertze bat erdiestearren egin dituen mugimenduak -badirudi orain hainbeste desiratzen duguna-, jakinarazten dugu gure asmoa ez zela inori min ematea, ezta Burutzaren kontra azaltzea ere, are gutxiago honen aurkako mutin moduko bat egitea. Gure ustez proba egiteko modua ez zen egokiena izan; oker egin izan zen. Alkateak une horretan adierazi du ez dutela barkamenik eskatzen, aitzitik euren berresten dutela.

5. Beraz bada, lehen adierazitakoa adierazi ostean, proba psikotekniko berri batzuk egiteko prest gaudela adierazten dugu, beti ere izendatutako psikologak bidezkoa ikusten badu. Eta prest gaude armak eramateko, azken finean test honen xedea hori delako.

Jarraian, Buen jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi duenez, beharbada, norbaitek idatzi horretan Burutzari barkamen eskaera ikusiko zuteen. Berak ez du sekula eskatu berari eskatzeko, bera arduradun politikoa delako, berak Burutzari eskatzeko eskatu du. Idatzian –dio- ez dago inolako barkamen eskaerarik. Aitzitik, ikaragarritzko parafernalia egiten dute hau dena presioari esker lortu dela ikusarazteko. Jakin badakite ez dela horrela izan, eskaintza alderdi politikoetako ordezkariekin “mobida” guztia burutu aurreko osoko bilkuran egin zelako. Berari hori ez zaio axola, bakoitzak nahi duen eran jokatzeko duelako.

\* Otegi jaunak (Langileen Batzordea) adierazi duenez pozten da alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) idatzia irakurri duelako, hain zuzen modu horretan gainontzeko lagunek aditu ahal izan dutelako. Berak dionez, idatzian inoiz ez da esaten erruduna inor denik. Aitzitik, orain arte eginiko ibilbidearen berri ematen dute. Alkateak irakurri duen heinean berretsi dituen gauzak esaten dituzte. Eta alkateak errekonozimendu apur bat ere ez dela egiten dagoenari buruz adierazi du atzo lagun talde batek idatzia irakurri zutela, alderdi politiko guztiak barne zirela, eta euren ustez bai bazegoela errekonozimendu apur bat. Horrez gain, Langileen batzordeak ere irakurri zuen, eta hauek ez zuten errekonozimendu apur bat egiten zela bakarrik esan, deskuidatu ere zirela baizik. Euren esanetan arabera, ez dute inolako



asmorik Burutzaren aurka azaltzeko, are gutxiago mutin bat egiteko, uste dute proba egiterakoan ez zutela modurik egokienean jardun, eta hitzez hitz aitutzen dute deskuidatu zirela. Orduan berak zera galdetzen du: ea deskuidatu zirela esatea ez den akats bat egin zutela aitortzea. Halaber galdetu du, ea zigorra jartzeko ere eskatu behar duten.

\* Buen jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esaten dutena da proba izan zela gaizki jarritakoa; ez eurek deskuidatu zirela proba ez egin nahi izatearekin.

\* Otegi jaunak (Langileen Batzordea) zera esaten dutela adierazi du: "... are gutxiago mutin modukoren bat egiteko. Proba egiteko modua ez zen egokiena izan, oker jokatu zuten". Aitzitik, uste du alkateak proba ez zutela egin nahi izan, jartzea nahi badu, hori beste kontua dela.

\* Buen jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) Otegi jaunari galdetu dio ea proba egin zuten, eta Otegi jaunak (Langileen batzordea) ez dionez erantzun, berriro egin dio galdera bera.

\* Otegi jaunak (Langileen batzordea) erantzun dio, esanez, bere iritziz, baietz. Besterik da, dio, ez zutela modurik egokienean egin.

\* Buen jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) ez zutela egin jakinarazi du.

\* Otegi jaunak (Langileen batzordea) adierazi duenez berak ez daki hori juez batek erabaki behar duen. Itxaroten du juezak ez erabakitzea eta politikoki kontuari irtenbidea ematea.

\* Buen jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi duenez, juez batek erabaki behar badu, hala egingo du.

\* Otegi jaunak (Langileen batzordea) berriro dio juez batek kontua ez erabakitzea itxaroten duela eta politikoki irtenbidea aurkitzea. Horregatik, nahi du alderdi politikoek euren jarreraren berri ematea eta irteera orain bilatzea. Izan ere, berak beti esan ohi baitu hobe dela akordio txar bat auzi on bat baino.

\* Buen jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) Otegi jaunari (Langileen batzordea) zuzenduz zera esan dio: ea gauza bera pentsatzen zuen igarotako urtean langileen nominak arautzen dituen Dekretua egokitzeari helegitea jarri ziotenean, –ez daki idazkariak zergatik ez duen ekarri kontu hau Udalbatzara-, izan ere, orain Administrazioarekiko auzi-aretoak arrazoia kendu baitie.



\* Otegi jaunak (Langileen batzordea) adierazi du horregatik ari dela orain akordioarena esaten.

\* Buen jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi duenez orduan akordio on bat eskaini zitzaien, eta ez zuten nahi izan akordio txar bat ere.

\* Otegi jaunak (Langileen batzordea) adierazi duenez helegitea gaizki atera zelako ari da orain esaten ari dena.

\* Buen jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi duenez helegitea eurentzat atera da gaizki, baina ez langileen %99rentzat, horientzat oso ondo atera baita.

\* Otegi jaunak (Langileen batzordea) adierazi duenez helegitea gaizki atera da langileen %99rentzat, eta hori denborak esango du, gaineratu du.

\* Buen jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi duenez langileen %99rentzat oso ondo atera da, eta gainera, oso pozik daude, esan du.

\* Langileen batzordeko beste partaide batek alderdi politikoek euren jarrera azal dezaten eskatu du.

\* Maestro jaunak (EB-IU) adierazi duenez, gai hau hemen aztertzeak izugarritzko desosegua ematen dio, batez ere konponbide bat zeukan gaia zelako. Bere aburuz, hau ez da ñabardura-kontuak eztabaidatzeko lekua (edo jada ez daki planteamenduak egin litezkeen). Horrela, bertan dauden guztiek ahalegin handia egin dute gai honi konponbidea aurkitzeko. EBk beti izan ditu gai honi buruzko planteamenduak, eta beti uste izan du Udaltzaingoko Buruzagitzaren kudeaketa zuzena izan dela, eta gainera, proportzionala, eta horixe adierazi die afektatuei. Bere iritziz, espedientea udaltzainek mendekotasuna ukatu zutelako jarri zen abian, errespetua eta bermepean burutzen ari dena. Baina bestalde, berak zein gainontzeko zinegotziek Alkateari eskuzabala izateko esan diete, baina horretarako espedientea irekitako udaltzainek euren errua erakutsi beharko lukete. Gainera, uste du denek galdu dituztela portatzeko moduak, eta batez ere, udaltzainek idatzi bat egin dutelako. Beharbada, bera ez delako dinamika horretan –une batzuetan pertsonala ere izan bailitekesartua, igual, balio dio idatzi horrek. Baina, bere aburuz, ahalegin handixeagoa egin behar zen, eta batez ere, udaltzainei eskatzen die beste idatzi bat idazteko, beste moduko adierazpen batzuekin eta onar dezaten Alkateak eginiko eskaintza.





\* Peralta andreak (PP) adierazi duenez, iragana utzi eta kontua hasietatik hartu behar dute. Bere iritziz, negoziatu behar da, eta negoziazio on batera iritsi. Sindikatuen elkarrizketak papera batean iritsi zaizkio, hain zuzen berarekin ez direlako elkartu. Aitzitik, udaltzainburuarekin izan ditu elkarrizketak, eta horietan, udaltzainburuari galdetu zion ea balio ziona barkamen kolektiboa edo norbanakoena zen. Berdin zitzaiola erantzun zuen, nahikoa zuela barkamena eta deskuidatu zirela adierazita uztea. Bera harrituta geratuko da 7 udaltzainek sinatuta aurkeztu dioten paperarekin, izan ere, bera ez dagoelako ados, hain zuzen gauza askotan atzera egiten dutelako. Bere ustez, ez da hain zaila udaltzainek papera batean barkamena eskatzea, eta probak egiteko prest daudela lau hitzetan esatea, eta ez aurkeztu duten bezala, epistola bat, non gustatzen ez zaizkion hainbat gauza baitaude. Bere irudiko Udaltzaingoak jarrera positiboa du, eta beraz, udaltzainei berriro egiten die lehengo eskaria. Bere ustez, ez da zaila barkamena eskatzea, are gutxiago, papera baten bidez egiten denean eta ez pertsonalki. Bere aburuz, gai honek itxia egon beharko zukeen aspalditxo.

\* Peña andreak (EAJ/PNV) askotan eraman eta ekarritako gai honetan bera kide den taldearen jarrera badakite zein den bi aldeek. Alkatetzak, Udaltzaingo buruzagitzak eta Enpresa Batzordeak. Bere aburuz, bere taldearen eginkizuna –nahiz eta egia den koiuntura partikular batean sartuta daudela, ez delako ohikoa alderdi politikoak modu honetako kontuetan sartuta egotea- akordio batera heltzeko erraztasunak ematea izan delako, beti ere premisa bat kontuan izanik. Hots: ez litekeela Udaltzaingoarean buruzagitzari ezetsi, horrela izan behar duela uste dutelako, aurkakoa kalterako izango litzatekeelako etorkizunean. Premisa horretatik abiatuta, puntu hori argi utzi dute Alkatetzan egin dituzten bileratan. Ez dute baloratu nork duen arrazoia eta nork ez, izan ere, idazkariak esan duen moduan ez da Udaltzaren eskumena diziplina-espeditari buruzko erabakiak hartzea. Horrela, alderdi politikoei azaldutako arazoan aurrean, eurek akordio batera iristearen alde azaldu dira. Ildo horri jarraiki, berak bat egiten du hobe dela akordio txar bat pleitu on bat baino. Oso argi dutela gaineratu du,

Eta horrelaxe adierazten die gatazkaren bi aldeei, nahiz eta akordio batek bi aldeak ez dituen haseko. Berak ez daki Udaltzaingoko giroa hobetzeko balioko duen –denek dakiten moduan ez egokiena, ezta erlaxatua, eta ez dute denek lana gustura egiten-, baina berak ez du okertzeko asmorik. Jarraian, berriro dio, berak ez duela Buruzagitzari buruz gaizki hitz egingo, aitzitik, akordio baterako bidea erraztearen aldekoa da, inor epaitu gabe, hori ez delako bere eginkizuna. Ez da bere zeregina barkamen-eskariak argiak edo inplizituak izan behar duten esatea. Baina bi aldeei dei egiten diete –bezperan iristeko puntuan zeuden jarreratik atzera egin dutela konturatu delako- ahalegin bat egiteko eta bezperako egoerara iristeko, hain zuzen inor galduan ez ateratzeko.

\* Burgos jaunak (EA) adierazi duenez, bere alderdiaren jarrera lehen besteez egindako adierazpenetan laburbilduta dago, hain zuzen gatazka honetan akordio batera



iristeko eginiko ahalegin guztiak, bide bati jarraituz, denen artean egina izan direlako eta bakar-bakarrik akordio batera iristeko asmoarekin. EAJ, EB edo PPko eledunek esandakoak sakonduz eurei egoera zail honi amaiera ematea interesatzen zaie. Euren ustez, EAJko eledunak adierazi duen bezala, bazirudien bezperan akordio batera heltzeko puntuan egon zirela, hain zuzen alde guztiak jarrerak hurbiltzen ari zirelako. Uste dute, bezperan alderdi politiko guztiek Enpresa batzordearekin hitz egindakoa, batzordeak idatzian beste modu batera gauzatu izan balu, akordioaren bat izango zutela, hain justu akordio batera iristeko Buruzagitzak bere alderdiko partaideekin izandako elkarrizketetan gutxiengo gisa jarritako premisak beteko zirelako.

\* Merino jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) lehen besteek esandakoa berriro ez errepikatzearren, kontu bat dago argi eta garbi, hau da, lehen espediente bat abian jarri zela eta 2 hileko enplegu eta soldata kentzeko zigorra emateko konklusiora iritsi dela. Hortik aurrera jarrerak hurbiltzen saiatu dira hitz eginez eta negoziatuz. Jarrera horren aldekoak dira alderdi politiko guztiak. Eta mahaiaren gainean zer dagoen ikusirik uste du eskuzabaleko jarrera dela, akordioak bilatu eta gertaera desatseginak ixteko bidean eginak. Bere aburuz, alderdi politikoek bereganatzen zituzten hiru kontzeptu argi eta garbi. Hots: erruaren ezagutza, barkamen eskaria eta etorkizunean proba psikoteknikoak –egin behar badira- egiteko prest egotea. Bere iritziz, kontu argi hauek ezin dira bihurtu 20 lerroko hitzaurre batean, gero, azkenean, nebulosa moduko batean geratzeko, non ez baita argi geratzen barkamena eskatzen duten edo ez. Jarraian, Eledunen batzordean esandakoa berriro azpimarratu du. Alegia: akats batengatik barkamen eskaria eta proba psikotekniko berri bat egiteko prest egotea. Bere ustez, hori errekonozitzea ez da hain gauza zaila. Hortik aurrera –dio- espedientea artxibatuko zuketena. Alkateak -bera delako eskumena duena- espedientea artxibatzeko eta zigorrak ez zela egongo hitza eman zuen. Beraz, bada, uste du proposatzen ari dena gauza handia dela, eta horregatik, berak oraintxe esandakoa berresten du. Hori gauza erraza, xumea, garbia eta zehatza delarik.

\* Buen jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi duenez denek eman dute euren jarreraren berri, eta bere aburuz, alderdi politikoak bat datoz eurenean. Gaineratu duenez, berak barkamena eskatzen duenean –osoko bilkuratan askotan egin duena- zuzen-zuzenean egin izan du, deskuidatu dela uste duelako. Eta euren errua errekonozituz idatzi bat egingo balute, auziarekiko arazoa izan zezaketela adierazpenari dagokionean, hots, alkateak hura erabiliko nahi izanez gero, defentsarik gabe geratuko liritekeela eta, zera dio: aurkeztuko balute, berak berehala sinatuko zukeela diligentsiak artxibatzeko; gainera hileak pasa direla hori bera esan zuela. Jarraian, idatziak nolakoa izan beharko zukeen paper bat hitzez hitz irakurri du: “Ni, ..... Halako jaun edo andrea, Buruzagitzak proba psikotekniko batzuk egiteko emaniko agindua ez nuelako bete, diziplina-espedientea ireki didate, eta idatzi honen bidez nire errua adierazten dut, eta prest nago proba



hori egiteko abisatzen didatenean". Horrek ez du inolako interpretazio-akatsik ematen, gaineratu du. Berak dioenez, hori sinatzeko prest badaude, jarduneko alkateak –berak ezin izango du osoko bilkura honetan bertan dimisioa aurkezten duelako- sinatuko du espedienteak artxibatzeko dekretua. Berari berdin zaio denak batera edo bakoitzak norbanakoa egitea. Aitzitik, ez liteke ibili inguru-miruan bueltaka oso argia den zerbaiten inguruan. Gaia oso argi denez, erantzunak

halakoxekoa izan behar duela uste du, nahiz eta hori malgua izan. Hori horrela, EAJ eta EAko eledunek berarekin hitz egin zutelarik erakutsi zien Enpresa batzordeak eginiko idatzia, eta gutxi gora behera hemen berak esan duena esan zien. Eurek "B" aukera nahiago zutela esan zieten. Berak ere nahiago du, etxe honetatik diziplina-espedienteak sinatu gabe joatea nahiago duelako, hain zuzen hori ez delako inoren gogoko platera. Amaitzeko zera esan du: zinegotziek, nahi badute, hortxe dutela idatzia aztertzeko, eta osoko bilkura amaitzen denean, eta ondo baderitze, Langileria batzordeari eta zigortutako langileei bidaliko diete sina dezaten. Segidan, berriro dio, diziplina-espedienteak, besteak beste, Udaltzaingoko Buruzagitzaren autoritate-printzipioa zaintzeko egin zela.

-----

Jarraian, Gai Zerrendatik kanpo eta, aho batez, presazkoa aitortu ostean, ondoko puntua aztertu dute:

**.- Miguel Angel Buen Lacambra alkatearen kargu uztea.**

Alkateak ondoko idatzia aurkeztu du:

"Ni, Miguel Angel Buen Lacambra, Udal honetako alkatea, Eusko Legebiltzarreko partaidea hautatua izan naiz, eta idatzi honen bidez Errenteriako alkate-kargua uzten dudala adierazten dut, eta eskatzen dut gai hau Udaltzaren osoko bilkuran aztertua izan dadin".

Jarraian ondokoak mintzatu dira:

\* Buen jaunak, alkateak, (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) zinegotzi eta lagun guztiei aitortu die zapora gazi-goza daukala, izan ere, urte asko direlako alkate gisa jardun duena eta hainbat garaletan etapa ezberdinak bizitzea tokatu zaiolako; hainbat gauza on, eta zoritxarrez, beste hainbat gauza txar egin izango zituelako. Horrela, eraildako lagunez gain, norbaitek zioen moduan, izugarri (giltzurrun bat bere hitzetan) kosta zitzaion zenbait osoko bilkura aurrera ateratzea, eta beste bati –lagun min bati- behazuna, edo gutxienez, behazuna-operazio batetik berrosatzea kostatzen dena. Oiarbide jaunarengana (EA) zuzenduz zera esan dio: ikusten duen moduan, oraindik istorio berarekin eta "matraka" berarekin jarraitzen dutela.



Jarraian, zinegotzi ororengana zuzenduz zera esan die: berak euren irmotasunean konfiantza duela, eta fede osoa duela Udalbatza honengan Plan Orokorra aurrera ateratzeko.

Horrela, gaur bi hitzarmen oso garrantzitsu onartu dituztela, nabarmendu du. Uste du uztailleko osoko bilkura egiten dutenerako lehenengo lauhilekoari dagozkion jardueri atxikitako hitzarmenak izango dutela, hain zuzen, horiek oso aurreratuak dituztelako. Hots: Gure Kabiya, Aitzondo Berri edo On-Bide zinemaguneak. Kolaborazioari dagokionez, berak fedea du ere Udalbatzak berdin-berdin edo hobeto funtzionatzen jarraituko duela. Batzutan desadostasunekin, ez litekeelako bestela izan, hain zuzen batzuk gobernuan eta besteak oposizioan daudelako, baina beti leiala izanik eta errespetuarekin jardunez. Jarraian, Udalbatzako zinegotzi orori eta baita bere lehendakartzapean egondako beste askori eskerrak ematen dizkio, bere aburuz, derrigorrezkoak diren bi gauza egin dituztelako. Alegia, denen kolaborazioa eskertzen du, nahiz eta kolaborazio hori kritikoa izan, baita oso kritikoa izan denean ere. Era berean, denbora berean, barkamena eskatzen du argi eta garbi, alkatetzak eman izan dion boteretik, zenbaitetan ez delako gauza izan proposamen bat nahiko taktorekin egiteko, edo akordio zabalagoak bilatu ez dituelako. Bera beti akordio zabalak aurkitzen saiatu izan da, baina batzutan, hainbeste urteren buruan, beharbada, berritan ez bezala, akatsak errazago azaleratzen dira. Eskarmentuan irabazten du, baina horrek, bere ustez, berekin darama dena dakiela uste izatea, eta besteek ere, berak dakizkien gakoekin, dena jakiteko obligazioa dutela pentsatzea. Pleno-aretoan zeuden lagun eta herritarrengana zuzenduz, horien bidez, eskerrak eman dizkie euren laguntzagatik, askotan kritikoa edo oso kritikoa bera buru izan den udalbatza ezberdinetan –hau bosgarrena da-. Era berean, barkamenak eskatzen ditu egite edo ez-egiteagatik edozein herritarrei edo kolektiboari egin izan diezaiokeen kalteengatik. 18 urte egonda alkate gisa eta 4 gehiago

zinegotzi modura, denera 22. Gainontzeko zinegotziekin batera milaka gai tokatu izan zaizkio ikustea, y mila pertsona edo herritar hartu izan ditu bere bulegoan. Guztiei erantzun bat ematen saiatu izan da, une bakoitzean berari hobetoen iruditzen zitzaiona. Egiaztatzen die adimen gutxi edo duen pizarra jarri duela Udalbatzaren zerbitzura, eta beraz, herritarren zerbitzura, eta bere posibilitateen barruan ahalegin guztiak egin dituela. Bere aburuz, beti egongo da norbait hobeto egin zezakeela pentsatuko duenik, baina bere agenda ikus dezakeen edonor konturatuko da tarte eta minutu gutxi zeuzkala libre, eta gainera, askok esan dezakete agendan ez egonagatik alkatearekin egon izan direla. Bizkartzainak eramaten hasi zen bitartean, Udaletxean eduki du goizez bere bulegoa, eta arratsaldez, berriz, berekin eramaten zuen edozein ordu eta egunetan. Gainera, uste du hori ez dela alkatearen obligazioa bakarrik, baizik eta baita zinegotzi ororena ere. Berrito eman ditu eskerrak eta denei zorte on opa die euren bizitza pertsonal eta politikoan. Jarraian, hau ez dela adioa esan die, hain zuzen ez duelako politika utziko. Miguel Buenek Errenteriako alkatetzari esan dion adioa da, baina Miguel Buenek Batzar Nagusietan jarraitzen du Udalbatzako lagun bat mortifikatzeko eta berak ere Errenteriarako gauzak egin ditzan akuilatzeko. Era berean,



Eusko Jaurlaritzan ere egongo da, hain zuzen oro har Euskadiko herri guztien alde, eta batez ere, Errenteriaren alde, ala nola

Pasaiaiko Badia inguruko eskualde osorako -egun Donostiatik hasi eta Iruneraino zabaldu dena- ahalegin guztiak egiten. Legebiltzarreko lehendakariordetzaz gainera, Eusko Jaurlaritzari dagokion guztian jarraipen oso zorrotza egingo duela esan du. Ondorioz, bada, uste du Errenteriaren eta eskualde osoaren alde lanean jarraitu ahal izango duela, eta horixe da denei egiten dien eskaintza. Amaitzeko “eskerrik asko” eta “Gora Errenteria”, esan ditu.

\* Merino jaunak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) zera adierazi du: “Alkate, lagun, eskerrik asko guztiagatik. Uste dut Errenteriako herritar gehienek sentimendua interpretatzen dudala, berriro eskerrak ematen badizkizut urte hauetan guztietan burutu dituzun hainbeste gauza onagatik”.

\* Peña andreak (EAJ/PNV) zera esan du: “lehenik eta behin aukera aprobetxatzen dut izendapen berriagatik zorionak emateko. Eta bigarrenik, zortetik onena opa dizut lanbide berrian. Benetan, Miguel, zorte on eta zorionak”.

\* Oiarbide jaunak (EA), berriz, zera esan du: “ea nola esaten dudan sentikorregia ez iruditzeko. Horrela, gogoratu nahi dut politikan izan nituen nire lehenbiziko esperientzia Udal honetan izan zela, eta hori Miguel Buen alkatea izanik izan zen. Herri honetan zortzi urtez Miguel Buenekin eta beste lagunekin hainbat arazo bizi izan genituen, baldintza zail batzuekin, denen artean, Errenteria egoera hobeto batera eraman duten zutabeak jartzeko. Eta gauza izan ginen geldiezina den bide batean jartzeko. 1987az geroztik, politikan daramadan urte guztietan, ez dut Errenteriako Udalean Miguel izan ez den beste alkaterik ezagutu. Hainbat aldiz aritu izan naiz eztabaidan Miguelekin, alabaina errekonozitzen dut gehiago izan direla adostasun puntuak desadostasunekoak baino. Berrito Udalbatzera itzuli naizenean, Migueli oposizio-lana egitea tokatu zait, eta errekonozitzen dut, niretzat, Luis Oiarbide gisa, eta nire alderdiaren eledun modura, beti izan dudala alkatearengan oso irudi positiboa. Ziur nago –dio- egongo zaren tokian egonda ere orain arte dedikatzen zenuen denbora guztia dedikatuko diozula zuren eginkizunari. Batzutan akuilatzeke izango da, ondo errezibitua izango dena. Edonola ere, bihotz-bihotzetik gauzak ondo joatea itxaroten dut, dena onerako izan dadila, eta elkarrekin kolaboratzen jarraituko dugula espero dut. Eskerrik asko”.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, aho batez, onartu du Miguel Angel Buen Lacambra jaunak aurkezturiko kargu-uztea.

-----

**ERREENTERIAKO UDALA**

Idazkaritza



**AYUNTAMIENTO DE ERREENTERIA**

Secretaría General

Eta aztertu beharreko gai geihagorik ez zegoenez, batzordeburuak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 10:10 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut Erkidego Autonomoko paper ofizialean, \_\_\_\_\_zenbakitik \_\_\_\_\_ra, eta nirekin batera Alkateak sinatu du. Egiaztatzen dut.